

informator

Atrakcje w hotelu i regionie
Najważniejsze numery telefonów
Regulamin hotelu

information

Indoor and outdoor activities
Hotel's phone directory
Hotel regulations



HOTEL ANDERS



STARE JABŁONKI

www.hotelanders.pl

Szanowni Państwo, Drodzy Goście!

Mamy ogromną przyjemność powitać Państwa
w Hotelu Anders****

Hotel Anders usytuowany jest nad brzegiem Jeziora Szelaż Mały, w malowniczej wsi Stare Jabłonki na granicy rezerwatu Sosny Taborskiej, w sąsiedztwie dróg krajowych i licznych atrakcji regionu. To idealne miejsce do aktywnego wypoczynku – **naturalnie na Mazurach**.

W trosce o jak najwyższy komfort pobytu i wypoczynku naszych Gości oddajemy w Państwa ręce **kompleksowy informator hotelowy**, zawierający informacje o świadczonych na terenie Hotelu usługach.

W **Hotelu Anders** odpoczywa się aktywnie, żyje w zgodzie z naturą. Proekologiczna filozofia miejsca, rozbudowana baza rekreacyjna, regionalna kuchnia, zapach lasu, śpiew ptaków, świeże powietrze, woda tworzą idealną przestrzeń zarówno dla wypoczynku jak i pracy. Weź głęboki oddech i ciesz się życiem – **Naturalnie na Mazurach**.

Dziękujemy za wybór naszego Hotelu!

Spis treści

1. Informacje ogólne	3
2. Hotel Anders przyjazny rodzinie od A do Z	4
3. Gastronomia	7
4. Atrakcje wewnątrz hotelu	7
5. Atrakcje na świeżym powietrzu	8
6. Wydarzenia cykliczne	9
7. Atrakcje turystyczne w regionie	10
8. Wewnętrzny informator telefoniczny	11
9. Grupa Anders	12
10. Regulamin	13

Ladies and Gentlemen, Dear Guests

We are pleased to welcome you
to the Anders Hotel**** in Stare Jabłonki.

Hotel Anders is beautifully located, on the bank of lake Szelaż Mały and on the edge of Tabor-ska Pine Reserve, while in close vicinity of national dual carriageways and many attractions of the region. It is the perfect place for active recreation – **Naturally to Masuria**.

In the interest of the highest comfort and relaxation of our Guests, we offer You our **comprehensive handbook** that contains information about hotel services.

At **Hotel Anders** You can rest actively, and stay in harmony with nature. Ecological philosophy of space, developed recreation base, regional cuisine, the smell of the woods, singing birds, fresh air, water, form the ideal space for relaxation and work. Take a deep breath and enjoy life – **Naturally to Masuria**.

Thank you for choosing our hotel!

Contents

1. General information	3
2. Hotel Anders family-friendly from A to Z	4
3. Gastronomy	7
4. Indoors activities	7
5. Outdoor activities	8
6. Regular events	9
7. Touristic attractions in the region	10
8. Hotel's phone directory	11
9. Anders Group	12
10. Hotel regulations	13



Informacje ogólne

Najważniejsze telefony:

Recepcja	600
Recepcja NaturalSPA i basen	640
Restauracja i Room Service	607
Kręgielnia	610

- **Apteczka pierwszej pomocy** dostępna w recepcji hotelowej.
- **Apteka** – aktualny telefon do najbliższej apteki dostępny w recepcji.
- **Budzenie** realizowane telefonicznie zamawiane w recepcji.
- **Doba hotelowa** rozpoczyna się o godz. 16.00 i kończy się o godz. 12.00. W przypadku przedłużenia pobytu na kolejną dobę informacje należy zgłosić w recepcji hotelowej do godz. 10.00.
- **Energia elektryczna** – włączenie zasilania w pokoju następuje automatycznie po umieszczeniu karty klucza w czytniku, obok drzwi wejściowych do pokoju.
- **Internet bezprzewodowy WiFi** (bezpłatny) jest dostępny w pokojach, salach konferencyjnych, tarasie przy restauracji i plaży hotelu.
- **Karty kredytowe** – akceptujemy wszystkie karty kredytowe.
- **Kosmetyki i środki higieny osobistej** – dostępne w recepcji.
- **Kwiaty** – możliwość zamówienia w recepcji hotelu.
- **Lekarz** – informacja i kontakt w recepcji.
- **Łóżeczko dla dziecka** – istnieje możliwość dostawienia łóżeczka dla dziecka w miarę możliwości hotelu, informacja w recepcji.
- **Palenie** – we wszystkich pokojach hotelowych obowiązuje zakaz palenia. Palenie dozwolone jest w specjalnie przygotowanych miejscach przy wyjściach z hotelu.

General information

1.

The most important telephone numbers:

Reception	600
NaturalSPA Reception and swimming pool ...	640
Restaurant and Room Service	607
Bowling Club	610

- **Animals** are welcome at the Hotel, extra charge applies (50 zł / day). Please do not take animals to the restaurant.
- **Check In time** 4:00 p.m., check out time 12:00 a.m. In order to extend the stay, please contact the reception before 10:00 a.m.
- **Child's bed** – it is possible to get a cot for babies – please contact reception.
- **Cosmetics and personal care** – available at the reception.
- **Credit Cards** – we accept all major credit cards.
- **Daily newspapers** – available at the reception.
- **Doctor** – contact the reception (600).
- **Electricity** – power in the room is turned on when you insert the key card in the reader.
- **Flowers** – can be ordered at the reception.
- **House Keeping Service** – information at the reception.
- **Iron** – information at the reception.
- **Laundry** – washing and ironing service is available in the hotel, information at the reception, or see the pricelist in the wardrobe.
- **Luggage storage** – information at the reception.
- **Medicine chest** – available at reception.
- **Pharmacy** – phone number to the nearest pharmacy available at reception.

- **Parking niestrzeżony** – na terenie hotelu obowiązuje niestrzeżony, płatny parking wg cennika.
- **Pralnia** – serwis prania i prasowania dostępny jest w hotelu, informacja w recepcji.
- **Prasa** – codzienna dostępna jest w holu recepcyjnym.
- **Przechowanie bagażu** – informacja w recepcji.
- **Room Service** – dostępny w godzinach funkcjonowania restauracji.
- **Sejf hotelowy** jest bezpłatny, czynny całą dobę. Wszystkie informacje uzyskają Państwo w recepcji hotelu.
- **Sprzątanie pokoi** – informacja w recepcji.
- **Taksówka** – zamawiana przez recepcję.
- **Telefon** – opłaty za połączenia telefoniczne poza hotel są automatycznie doliczane do rachunku. Z abonentami mieszkającymi w hotelu można łączyć się bezpłatnie wybierając numer pokoju.
- **Zwierzęta** są przyjmowane za dodatkową opłatą (50 zł/dobę). Prosimy o nie wprowadzanie zwierząt do sal restauracyjnych. Właścicielom wszystkich zwierząt uprzejmie przypominamy o posiadaniu aktualnych kart szczepień.
- **Żelazko** – informacja w recepcji.

- **Phone** – charges for calls outside the hotel are automatically credited to your account. Free call to room numbers in the hotel by dialing the room number.
- **Reception** is open 24h.
- **Room Service** – available from 07.00 a.m. till 11.00 p.m.
- **Safe** – free, 24 hours service. Information at the reception.
- **Unguarded car park** – payable according to price list available at reception.
- **Smoking** – all hotel rooms are non smoking. Smoking is allowed in specially designated places.
- **Taxi** – please contact the reception.
- **Wake up calls** may be ordered through reception.
- **Wireless internet** (free service) is available in the rooms, conference rooms, lobby and at the beach during summer.

2. Hotel Anders przyjazny rodzinie od A do Z

- **Apteczka** ze środkami pierwszej pomocy, m.in. kolorowymi plastrami, jest dostępna w recepcji głównej.
- **Apteka** – aktualny telefon do najbliższej apteki dostępny w recepcji.

Hotel Anders family-friendly from A to Z

- **Baby bottles** – available for purchase at the reception.
- **Baby-sitter** and animation time for children on special order through the reception.



- **Butelki plastikowe dla dzieci** – możliwość zakupienia w recepcji hotelowej.
- **Czajnik** do zagotowania wody dostępny jest w każdym pokoju.
- **Dodatkowa pościel**, poduszki i ręczniki dla dzieci na życzenie – prosimy zgłaszać w recepcji hotelowej (nr tel. 600, z pokoju hotelowego).
- **Elektroniczna niania** z czujnikiem ruchu – do wypożyczenia w recepcji hotelowej.
- **Foliowe torby na pieluchy** – dostępne są w pokoju. Ich brak prosimy zgłaszać w recepcji.
- **Gry planszowe** dla dzieci dostępne w Mini Klubie oraz w recepcji.
- **Hulajnoga** – w okresie letnim dostępna do wypożyczenia przy bramie wjazdowej do hotelu.
- **Internet** – dwa stanowiska komputerowe z bezpłatnym dostępem do Internetu pozostają do dyspozycji dzieci i rodziców w holu obok recepcji głównej. Bezpłatna sieć WiFi na terenie całego hotelu.
- **Jednorazowe kubeczki** – dostępne w recepcji hotelowej i restauracji.
- **Krzeselko do karmienia dzieci** – znajduje się w restauracji, istnieje możliwość zamówienia krzeselka również do pokoju.
- **Książeczki i kolorowanki** dla dzieci dostępne w recepcji głównej i restauracji.
- **Lekarz pediatra i ginekolog** – aktualne numery dostępne w recepcji głównej.
- **Łyżwy** do wypożyczenia w okresie zimowym w recepcji SPA.
- **Łóżeczko dla dzieci** – możliwość zamówienia za pośrednictwem recepcji głównej.
- **Menu** w Restauracji Pałacowej hotelu skomponowane jest specjalnie dla naszych najmłodszych gości. W ofercie m.in. puszyste naleśniki i mięsne lizaki.
- **Baby monitor** with motion sensor – for hire at the reception.
- **Baths for children** – contact the Reception.
- **Bicycles for children** or bikes with comfortable chairs for children – for hire at the entrance gate to the hotel, price 10 zł per bike, per hour.
- **Board games** for children available at the Childrens playroom and at the reception.
- **Books and coloring books** for children available at the reception and restaurant.
- **Children's high chair** – is in the restaurant, it is possible to order the chairs into the room.
- **Cot for children** – can be ordered via the reception.
- **Disposable bibs for children** available in the restaurant.
- **Disposable cups** – available at the hotel reception and restaurant.
- **Disposable diapers** – available in the main reception.
- **Extra bedclothes, pillows and towels** for children on request – please contact reception on 600 from hotel room.
- **Internet** – two computers with free Internet access are available to children and parents in the lobby next to the reception.
- **Kettle** – available in every room.
- **Kick scooter** – in the summer available for hire at the entrance gate to the hotel.
- **Lifeguard** – available during the summer on the beach at Hotel Anders.
- **Medical chest** with colourful plasters – available at the reception.

- **Miniklub dla dzieci z małpim gajem**, w którym dzieci przebywają pod opieką rodziców, znajduje się na poziomie -1, w pomieszczeniu kręgielni.
- **Naczynia plastikowe** dla dzieci dostępne w restauracji.
- **Opiekunka dla dzieci**, animacja czasu dla dzieci na specjalne zamówienia za pośrednictwem recepcji głównej.
- **Plac zabaw** dla dzieci znajduje się na terenie rekreacyjnym obok budynku restauracyjnego – dostępny głównie od wiosny do jesieni.
- **Pieluchy jednorazowe** – dostępne w recepcji głównej.
- **Piłki do siatkówki**, paletki do tenisa stołowego – do wypożyczenia w kręgielni (poziom – 1).
- **Rowery dla dzieci** lub rowery z fotelikami dla dzieci – do wypożyczenia przy bramie wjazdowej do hotelu w cenie 10 zł za rower, za godzinę.
- **Rakiety do tenisa ziemnego** – do wypożyczenia w kręgielni.
- **Stół do tenisa stołowego** – rozstawiany na życzenie.
- **Sanki** – do wypożyczenia w okresie zimowym przy bramie wjazdowej do hotelu.
- **Strzeżone kąpielisko** – dostępne w okresie wakacyjnym na plaży Hotelu Anders.
- **Śliniaczki jednorazowe** dla dzieci dostępne w restauracji.
- **Toaleta** ogólnodostępna z przewijakiem dla dzieci przy kręgielni, poziom – 1 oraz toaleta przy restauracji.
- **Termometr** – jednorazowe termometry dostępne są w recepcji hotelu.
- **Układanki, puzzle, klocki** dostępne są w pokoju zabaw dla dzieci.
- **Menu** in Palace Restaurant is composed especially for our youngest Guests. The offer includes fluffy pancakes and meat lollipops.
- **Miniclub for children with Monkey Grove**, supervised by parents. Mini Club is in the Bowling Centre.
- **Pediatrician and gynecologist** – contact numbers available at the reception.
- **Pharmacy** – the phone number to the nearest pharmacy is available at reception.
- **Plastic diaper bags** – are available in the room. Their absence should be reported at the reception.
- **Plastic dishes for children** available in the restaurant.
- **Playground** is located in recreational areas next to the restaurant, available from spring to autumn.
- **Puzzles and building blocks** are available in the Childrens playroom.
- **Skates** for hire during the winter – contact reception.
- **Sledge** – for hire during the winter at the entrance gate to the hotel.
- **Sockets** – on request sockets are secured by room service.
- **Table tennis table** – available on request.
- **Tennis rackets** – for hire in the bowling club (level – 1).
- **Thermometer** – disposable thermometers are available at the reception.
- **Volleyballs**, table tennis rackets – for hire in the bowling club (level – 1)
- **Water sport equipment rental** – available during the summer at the hotel beach (or contact reception).



- **Wanienki do kąpieli dla dzieci** – zgłoszenia proszę kierować do recepcji głównej.
- **Wypożyczalnia sprzętu wodnego** – czynna w okresie wakacyjnym na plaży hotelu.
- **Zabezpieczenie kontaktów** – na życzenie Gości kontakty są zabezpieczane przez obsługę hotelową.

Gastronomia

- **Restauracja Pałacowa**
czynna codziennie w godz. 7.00 – 22.00
(dania gorące serwowane są do 21.30)
– Śniadania w godz. 7.00 – 10.30,
– W godzinach 13.00-21.30 zapraszamy do korzystania z menu a'la carte.
- **Taras przy Restauracji Pałacowej** z widokiem na jezioro, czynny w okresie letnim.
- **Bowling Bar** – bar w kręgielni czynny w godzinach 15.00-23.00.
- **Sala Bankietowa** – Sale Kongresowe przystosowywane na cele bankietowe na specjalne życzenie zorganizowanych grup.
- **Bar „Kuchnia Włoska”** – otwarty na plaży hotelowej w okresie wakacyjnym.

Atrakcje wewnątrz hotelu

- **Centrum Zdrowia i Urody NaturalSPA** – czynne: poniedziałek – czwartek: 9.00–20.00, piątek – sobota: 9.00–21.00, niedziela: 9.00–18.00.
- **Basen** czynny codziennie w godz. 7.00–21.00, do godz. 09.00 i po 20.00 po ręczniki należy udać się do Recepcji Głównej (dla Gości hotelowych wstęp bezpłatny).

- **You can change your baby** in a special toilet next to a nightclub, level – 1 and a toilet at the restaurant.

Gastronomy

- **The Palace Restaurant**
is open daily from. 7.00 a.m. to 10.00 p.m.
(hot meals are served until 9.30 p.m.)
– Breakfast hours 7.00 a.m. – 10.30 a.m.
– From 1.00 p.m. till 9.30 p.m. we invite you to enjoy our a'la carte menu.
- **The terrace** is next to Palace Restaurant with a view on the lake, open in summer.
- **Bowling Club** – the bar open from 03.00 p.m. till 11.00 p.m.
- **Banquet Hall** – on special request of organized groups.
- **Bar “Italian Cuisine”** – open on the beach during the holiday season.

Indoor attractions

- **Swimming pool** open daily from 7.00 a.m. to 9.00 p.m. – for hotel Guests free admission – between 07.00–09.00 a.m. and 08.00–09.00 p.m. the towels are available at the Reception.
- **“The World of Masuria Saunas”** (steam sauna, dry sauna, infrared sauna, experience shower), open daily from. 8.30 a.m. till 09.00 p.m. – for hotel Guests free admission

- **„Świat Mazurskich Saun”** (sauna parowa, sauna sucha, sauna na podcierwień, prysznic wrażeń) czynny codziennie w godz. 8.30 – 21.00 – dla Gości hotelowych wstęp bezpłatny
- **Kręgielnia** (3 tory) – czynna codziennie do godz. 22.00 – w pomieszczeniu kręgielni bar otwarty do godz. 23.00
- **Siłownia** – czynna codziennie w godz. 8.00 – 22.00 – dla Gości hotelowych wstęp bezpłatny
- **Squash** – czynny w godz. 15.00-22.00
- **Klub Nocny** – otwierany na specjalne życzenie grup zorganizowanych oraz na specjalne okazje
- **Miniklub** – mały gaj i zabawki dla dzieci, pomieszczenie kręgielni, poziom -1
- **Stół do tenisa stołowego** – rozstawiany na specjalne życzenie Gości

- **NaturalSPA** – open
Monday – Thursday: 9:00 a.m.–08:00 p.m.,
Friday – Saturday: 9:00 a.m.–09:00 p.m.,
Sunday: 9:00a.m.–06:00 p.m.
- **Bowling Center** – three-(pronged) lane bowling alley – open daily till 10.00 p.m. – indoor bowling alley bar open till 23.00
- **Gym** – open every day form 8.00 a.m. till 10.00 p.m. – for hotel Guests free admission
- **Night Club** – open on request for groups and special occasions
- **Miniclub** – monkey grove nad games for children - in the Bowling Centre, floor -1
- **Table tennis** – available during holidays and on special request

5. Atrakcje na świeżym powietrzu

- **Naturalnie na Mazurach:** 8 ha zieleni (las, ogrody, ścieżki)
- **Korty do tenisa ziemnego** – 4 korty czynne codziennie w okresie od maja do października, cena 20 zł/h (sprzęt wliczony w cenę wynajmu)
- **Instruktor tenisa** – informacja w recepcji
- **Boiska do siatkówki plażowej** – 3 boiska na terenie hotelu – dostępne w okresie letnim – bezpłatne dla Gości hotelu
- **Wypożyczalnia rowerów** – przy bramie wjazdowej – cena 10 zł/h
- **Wędkowanie** na Jeziorze Szelańg Mały – możliwe od maja do grudnia na specjalne karty dostępne w recepcji
- **Strzeżone kąpielisko z letnim barem „Kuchnia Włoska”** – czynne w okresie wakacyjnym

Outdoor activities

- **Naturally to Masuria:** 8 acres of greenery (forest, gardens, paths)
- **Tennis courts** – four courts open daily from May to October, price 20 zł/h (equipment included in the price)
- **Tennis instructor** – information in the bowling club
- **Beach volleyball** – 3 pitches on site – available in the summer – free for hotel Guests
- **Rental of bicycles** – at the entrance gate – price 10 zł/h
- **Fishing on Lake Szelańg Mały** – available from May till December – special card available at the Reception
- **Guarded watering place with a summer bar “Italian Cuisine”** – open during the holiday season



- **Wypożyczalnia sprzętu wodnego** przy hotelowej plaży (łódki, kajaki, rowery wodne, motorówka) – otwarta w okresie wakacyjnym, cena od 10 zł/h
- **Rejsy gondolą** ze sternikiem i przewodnikiem po jeziorze Szelałg Mały – cena rejsu – 350 zł/h, rezerwacja w recepcji
- **Spytły kajakowe** po mazurskich jeziorach – organizowane na specjalne życzenie grup
- **Nordic walking** – informacja w recepcji SPA
- **Spacer z przewodnikiem** po Rezerwacie Sosny Taborskiej i okolicznych pomnikach przyrody – kontakt: p. Darek Dziedzicki, 691 325 606
- **Ogród** z bujną roślinnością, ławeczkami i fontanną

- **Rental of water equipment** at the hotel beach (boats, canoes, pedal boats, motor) – open during the holiday season, price 7 – 15 zł per hour
- **Gondola cruises** with skipper and guide on Lake Szelałg Mały – the price of the cruise – 350 zł / h, reservation at the Reception
- **Canoeing** on the Masurian lakes – organized groups on request
- **Playground for children** – behind the restaurant
- **Nordic Walking** – the information at the SPA reception
- **Guided walk** around the Taborska Pine reserve and the surrounding monuments of nature – Contact: Mr. Darek Dziedzicki, 691 325 606
- **Garden** with lush vegetation, benches and a fountain

Wydarzenia cykliczne

- Czerwiec – **Dni Morza**, Ostróda
- Lipiec – **Inscenizacja Bitwy pod Grunwaldem**, Grunwald
- Lipiec – **Międzynarodowy Zlot Motocyklowy**, Ostróda
- Lipiec – **Ogólnopolski Festiwal Muzyki Tanecznej**, Ostróda
- Sierpień – **Reggae Festiwal**, Ostróda
- Sierpień – **Festiwal Jazzu Tradycyjnego**, Ilawa
- Sierpień – **Ultra Mazury**, wydarzenie biegowo, plaża Hotelu Anders, Stare Jabłonki

Regular events

- June – **Day of the Sea**, Ostroda
- July – **The staging of the Battle of Grunwald**, Grunwald
- July – **International Motorcycle Rally**, Ostroda
- July – **National Festival of Dance Music**, Ostroda
- August – **Reggae Festival**, Ostroda
- August – **International Festival of Traditional Jazz**, Ilawa
- August – **Ultra Mazury**, a running event, Hotel Anders, Stare Jablonki

7. Atrakcje turystyczne w regionie

STARE JABŁONKI

- Rezerwat Sosny Taborskiej
- Rowerowe i piesze ścieżki – mapy turystyczne dostępne na życzenie w recepcji
- Rejs statkiem Żegluga Ostródzko-Elbląskiej na trasie: Ostróda/Stare Jablonki, Stare Jablonki/Ostróda (2,5 godz.) – statek kursuje od maja do października

GIETRZAŁD (15 km, czas przejazdu: 15 min)

- Sanktuarium Maryjne w Gietrzwałdzie
- Karczma Warmińska

OSTRÓDA (10 km, czas przejazdu: 14 min)

- Aquapark
- Wyciąg dla narciarzy wodnych na jeziorze Drwęckim
- Rejsy statkami po jeziorze Drwęckim
- Kanał Elbląski

NATERKI (26 km, czas przejazdu: 26 min)

- Mazury Golf & Country Club

OLSZTYN (30 km, czas przejazdu: 30 min)

- Aeroklub Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Teatr im. Stefana Jaracza
- Filharmonia Warmińsko-Mazurska im. Feliksa Nowowiejskiego
- Olsztyńskie Planetarium i Obserwatorium Astronomiczne
- Muzeum Warmii i Mazur
- Centrum Rekreacyjno-Sportowe UKIEL
- Warmiolandia – największa sala zabaw dla dzieci w regionie

OLSZTYNEK (30 km, czas przejazdu: 33 min)

- Muzeum Budownictwa Ludowego – skansen

STĘBARK (30 km, czas przejazdu: 33 min)

- Muzeum Bitwy pod Grunwaldem

Tourist attractions in the region

STARE JABŁONKI

- Taborska Pine Reserve
- Bike and walking paths – tourist maps available on request at reception
- 2.5 – hour cruise on the route: Ostróda / Stare Jablonki, Stare Jablonki / Ostróda – ship runs from May to October

GIETRZAŁD (15 km, travel time: 15 min)

- Sanctuary of Our Lady
- Warmińska Inn

OSTRODA (10 km, travel time: 14 min)

- Aquapark
- Water-skis on the lake Drweckie
- Cruise ships on the lake Drweckie
- Elbląg Canal

NATERKI (26 km, travel time: 26 min)

- Masuria Golf & Country Club

OLSZTYN (30 km, travel time: 30 min)

- Aero Club
- Theatre
- Concert Hall
- Planetarium and Observatory
- Museum of Warmia and Masuria
- Recreation and Sports Center UKIEL
- Warmiolandia – playroom for children

OLSZTYNEK (30 km, travel time: 33 min)

- Folk Architecture Museum

STĘBARK (30 km, travel time: 33 min)

- Museum of the Battle of Grunwald



Wewnętrzny informator telefoniczny / Hotel's phone directory

Recepcja główna / Reception	600, 601
Kierownik Recepcji / Reception Manager	602
Recepcja NaturalSPA / NaturalSPA Reception	640
Kierownik Gastronomii / F&B Manager	606
Restauracja / Restaurant	607
Room Service / Room Service	607
Klub Nocny / Night Club	609
Kręgielnia / Bowling	610
Rezerwacje grupowe i obsługa konferencji / Conferences and Events	611
Wypożyczalnia rowerów / Bicycles rental	617

Wypożyczalnia sprzętu wodnego na plaży / Water equipment rental	619
Sale Konferencyjne: / Conference rooms:	
• Kongresowa I	623
• Kongresowa II	624
• Kongresowa III	625
• Sosnowa	644
Oplata za połączenie z pokoju hotelowego wynosi / Connection fee from the hotel room is	50 gr/impuls.

Regulamin Hotelu Anders

Szanowni Państwo!

Liczymy na współpracę w przestrzeganiu tego regulaminu, który służyć ma zapewnieniu spokojnego i bezpiecznego pobytu Państwa w naszym Hotelu.

§ 1.

1. Gość hotelu zobowiązany jest do okazania pracownikowi Recepcji przed zameldowaniem dokumentu ze zdjęciem potwierdzającego tożsamość Gościa. W przypadku odmowy okazania dokumentu w sposób umożliwiający zameldowanie Recepcjonista ma obowiązek odmówić wydania klucza do pokoju.
2. Rozpoczęcie pobytu w hotelu jest równoznaczne z zaakceptowaniem tego regulaminu przez Gościa.

§ 2.

1. Pokój w hotelu wynajmowany jest na doby. Doba hotelowa trwa od godziny 16.00 do godz. 12.00 dnia następnego.

Hotel Regulations

Ladies and Gentlemen!

We for your full cooperation in abiding these regulations which were created to ensure your peaceful and safe stay in our Hotel.

§ 1.

1. Before check-in guest is obliged to present to the Receptionist document with photo, confirming the identity of the guest. In case of refusal to present a document, allowing check-in, Receptionist is required to refuse to issue a room key.
2. Starting a stay in the hotel serves as an agreement to accepting the hotel regulations by the guest.

§ 2.

1. Hotel rooms are booked for hotel nights. The hotel night begins on the arrival day at 4 p.m., and finishes at noon the next day.

2. Jeśli Gość nie określi czasu pobytu przyjmuje się, że pokój został wynajęty na jedną dobę.
3. Życzenie przedłużenia pobytu poza okres wskazany w dniu przybycia, Gość hotelowy powinien zgłosić w recepcji do godziny 10.00 dnia, w którym upływa termin najmu pokoju.
4. Hotel uwzględni życzenie przedłużenia pobytu w miarę posiadanych możliwości.

§ 3.

Przez cały czas pobytu w hotelu dzieci poniżej 13 lat muszą znajdować się pod stałą opieką i nadzorem osób dorosłych. Za zachowania dzieci, w tym poczynione uszkodzenia i/lub szkody odpowiadają opiekunowie prawni dzieci.

§ 4.

1. Gość hotelowy nie może przekazywać pokoju innym osobom, nawet jeśli nie upłynął okres, za który uiścił opłatę.
2. Osoby nie zameldowane w Hotelu mogą przebywać w pokoju hotelowym od godz. 7.00 do godz. 22.00
3. Hotel może odmówić przyjęcia gościa, który podczas poprzedniego pobytu rażąco naruszył regulamin hotelowy wyrządzając szkodę w mieniu hotelowym lub Gości albo szkodę na osobie Gości, pracowników Hotelu lub innych osób przebywających w Hotelu albo też w inny sposób zakłócił porządek.

§ 5.

Hotel świadczy usługi zgodnie ze swoją kategorią i standardem. W przypadku zastrzeżeń dotyczących jakości usług Gość jest proszony o bezwzględne zgłoszenie ich w Recepcji.

§ 6.

Odpowiedzialność hotelu z tytułu utraty lub uszkodzenia rzeczy wniesionych przez Gościa do hotelu regulują przepisy art. 846-849 Kodeks

2. If a guest does not state the period of stay during the check-in, it is assumed that a room is booked for one hotel night.
3. The fact that a guest wishes to extend his/her stay beyond the period indicated on the check – in, should be reported to the reception till 10 am of the last day of stay.
4. The hotel will provide accommodation to a guest who wishes to extend his/her stay within bounds of room-availability.

§ 3

All children under the age of 13 must be under constant supervision throughout the stay. Children's legal guardians are responsible for children's behaviour, including damage and or injury.

§ 4

1. It is forbidden to let rooms to other persons, even though the staying period, for which payment has been regulated, has not finished.
2. Persons visiting the hotel guests, i.e. persons not checked-in to the hotel, may stay in a hotel room between 7 a.m. and 10 p.m.
3. The hotel may refuse to check-in a guest who previously lived in the hotel and grossly violated the hotel regulations, thus causing damage to the hotel, its guests, its employees, or other persons staying in the hotel.

§ 5

The hotel provides services according to its category and standard. In case of any claims against the quality of our services, a guest is requested to report them to the reception as soon as possible. This will allow the hotel staff to react immediately.

§ 6

Hotel Responsibility for loss of or damage to property brought to the hotel by the guest regulate the provisions of art. 846-849 of the Civil Code. Re-



su Cywilnego. Odpowiedzialność hotelu podlega ograniczeniu, jeżeli rzeczy te nie zostaną złożone do depozytu recepcji. Hotel ma prawo odmowy przyjęcia na przechowanie pieniędzy, papierów wartościowych i cennych przedmiotów, w szczególności kosztowności i przedmiotów mających wartość naukową lub artystyczną, jeżeli zagrażają one bezpieczeństwu albo mają zbyt dużą wartość w stosunku do wielkości lub standardu hotelu albo zajmują zbyt dużo miejsca.

§ 7.

1. W Hotelu obowiązuje zachowanie ciszy od godziny 22.00 do 6.00 dnia następnego.
2. W godzinach ciszy nocnej Goście i osoby korzystające z usług hotelu mają obowiązek takiego zachowania, by w żaden sposób nie zakłócało ono spokoju pobytu innych gości.

§ 8.

1. Każdorazowo opuszczając pokój i / lub Chatę Mazurską Gość powinien upewnić się, że zamknął okna i drzwi.
2. Ze względu na bezpieczeństwo przeciwpożarowe zabronione jest używanie w pokojach hotelowych grzałek, żelazek elektrycznych i innych podobnych urządzeń nie stanowiących wyposażenia pokoju.

§ 9.

1. Na terenie hotelu, w tym – w pokojach hotelowych i na balkonach, wewnątrz chat, zgodnie z ustawą z dnia 8 kwietnia 2010 roku o zmianie ustawy o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych oraz ustawy o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. Nr 81, poz. 529) – obowiązuje całkowity zakaz palenia papierosów i wyrobów tytoniowych.
2. Złamanie zakazu palenia papierosów i wyrobów tytoniowych w pokoju hotelowym

sponsibility is limited, if things were not deposited at the reception. The hotel has the right to refuse to accept for safekeeping of money, valuable and precious items, in particular jewelry and objects of scientific or artistic value, if they threaten the safety or are too high in relation to the size or standard of hotel or take up too much space.

§ 7

1. Hotel guests are obliged to keep silence between 10 p.m. and 6 a.m.
2. The behavior of guests and persons enjoying the hotel's services should not disturb other guests. The hotel may refuse to provide services to a person who violates the rule above.

§ 8

1. Each time a guest leaves his/her room / Masurian Cottage, he/she should make sure that the door is closed, and subsequently leave the key at the reception.
2. Considering the anti-fire safety it is not allowed to use water-heaters, electric iron, or other similar devices which are not part of room equipment.

§ 9

1. In accordance with Polish law, complete ban on smoking cigarettes and tobacco products is enforced on the hotel premises, in the hotel rooms and on the balconies, and inside the chalets. With the exception of certain specified smoking areas.
2. By breaking the ban on smoking cigarettes and tobacco products in hotel rooms and in chalets, guests consent to cover the costs of room sterilization of 500 zlotys.

i w chatkach jest równoznaczne z wyrażeniem przez najmującego pokój gościa zgody na pokrycie kosztów dearomatyzacji pokoju w wysokości 500 złotych.

§ 10.

Gość hotelowy ponosi pełną odpowiedzialność materialną za wszelkiego rodzaju uszkodzenia lub zniszczenia przedmiotów wyposażenia i urządzeń technicznych Hotelu powstałe z winy Jego lub odwiedzających Go osób.

§ 11.

W przypadku naruszenia postanowień niniejszego Regulaminu Hotel może odmówić dalszego świadczenia usług osobie, która je narusza. Osoba taka zobowiązana jest do niezwłocznego zastosowania się do żądań Hotelu, w szczególności zapłaty za poczynione uszkodzenia i zniszczenia oraz opuszczenia Hotelu.

§ 12.

Przedmioty osobistego użytku pozostawione w pokoju hotelowym przez wyjeżdżającego Gościa będą odesłane na jego koszt na adres przez niego wskazany. W przypadku nie otrzymania takiej dyspozycji Hotel przechowuje te przedmioty przez 3 miesiące, a następnie przekazuje na cele charytatywne.

§ 13.

Hotel nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę samochodu lub innego pojazdu należącego do gościa, jeśli pozostawiony został w innym miejscu niż hotelowy parking wewnętrzny.

Dyrektor Generalny

§ 10

Hotel guests are materially responsible for every kind of damage or devastation of objects and technical devices which are part of the hotel equipment, if the fault is attributable to them.

§ 11

In case of violation of § 7 i § 9, the hotel has the right to refuse further services to the guest who is responsible for the validation. The hotel has the right to demand guest's immediate departure.

§ 12

Personal belongings left by a guest in the hotel room will be sent at the guest's expense to the indicated address. In case of the lack of proper instructions as to the place the left belongings might be sent, the hotel will keep these for a period of 3 months and then hand the item or items over to charity.

§ 13

The hotel does not take responsibility for damaged or stolen vehicles which belong to a guest, if left in other places than a guarded hotel car park.

General Manager



Grupa Anders

Wyjątkowe miejsca, wyjątkowi Goście – to słowa, które najdoskonalej opisują nasze obiekty. Pracujemy, aby wszystko co tworzymy było niezwykle i wyjątkowe. Tak wyjątkowe, jak goście, którzy nas odwiedzają. Aby każdy z naszych obiektów oprócz wysokiej jakości świadczonych usług miał w sobie coś, co sprawi, że każdy Państwa pobyt będzie niezapomnianym.

Grupa Anders i jej jednostki usytuowane są na Warmii i Mazurach, świadcząc usługi związane z branżą hotelową i gastronomiczną. W chwili obecnej, w skład grupy wchodzi:



Biuro Podróży Traveland
www.traveland.com.pl



Hotel Anders****
www.hotelanders.pl



Hotel Krasicki****
www.hotelkrasicki.pl



Hotel Zamek Ryn****
www.zamekryn.pl



**Centrum Rehabilitacji
Kardiologicznej
i Ogólnomedycznej
Miłomłyn Zdrój**
www.milomlynzdroj.pl



Karczma Warmińska
www.karczma.pl



Bajkowy Zakątek
www.bajkowy-zakatek.pl



GRUPA ANDERS
HOTELE I TURYSTYKA

www.andersgroup.pl

Anders Group

10.

Unique places, unique Guests – these words perfectly describe our facilities. We take care of making everything we do extraordinary and exceptional. As exceptional as the Guests that visit us. We also do our best to create exceptional places so that, apart from highest quality of the service, they have something special, an added value that makes each and every stay a once in a lifetime experience.

The Anders Group and its units are situated in Warmia and Masuria provide services within hotel and catering trade. At the moment, the Group consists:

POLISH
**PRESTIGE
HOTELS**
& RESORTS



GRUPA ANDERS
HOTELE I TURYSTYKA



HOTEL ANDERS



STARE JABŁONKI

HOTEL ANDERS ****

Spacerowa 2, 14-133 Stare Jabłonki, Polska
tel: +48 89 642 70 00, fax: +48 89 642 70 13
e-mail: anders@hotelanders.pl
www.hotelanders.pl